# UVoice 峯鳴

SFU Bilingual Student Newspaper May, 2000 Issue 12 二000年五月 第十二期

Graphics Donald Law
Photographer Richard Wang
Model Victoria Chen

# 數碼時代 LET'S DIGITIZE

**UVoice 峯鳴**

CREDITS

| | |
|---|---|
| Editor in Chief | **David Wong** |
| Chinese Editors | **Vivian Chang** |
| | **Florence Lui** |
| | **Vincent Tang** |
| Assistant Chinese Editors | **Regine Cheung** |
| Chinese Reporters | **Eric Chow** |
| | **Gigi Lam** |
| English Editors | **Eric Simons** |
| | **Cynthia Styles** |
| | **Grace Wong** |
| Layout Director | **Eric Chau** |
| Assistant Layout Directors | **Carol Cheong** |
| | **Peter Chow** |
| Graphics Coordinators | **Donald Law** |
| | **Karen Wong** |
| Webmaster | **Eric Chow** |
| Assistant Webmaster | **Eric Chau** |
| Secretary / Treasurer | **Queenie Chiang** |
| Public Relations | **Simon Chan** |
| Marketing Director | **Grace Wong** |
| Marketing Coordinators | **Kelly Kwong** |
| | **Helena Lao** |
| | **Florence Lui** |
| Special Event Coordinators | **Helena Lao** |
| | **Ida Mak** |
| Typists | **Oscar Huang** |
| | **Vincent Tang** |
| Contributors | **Gabriel Chao** |
| | **Calvin Chung** |
| | **Adrian Ho** |
| | **Pearl Sin** |
| | **Jenny Wong** |
| | **Sam Wong** |
| | **YY** |
| | 比嗔 |
| Special Thanks | **SFU School of Communication** |
| | **Sing Tao Daily** |
| | **SUCCESS** |

# 目錄 Contents

| | |
|---|---|
| 編輯人的世界 | 3 |
| EDITORIAL | 3 |

## Politic Education 政治小天地

| | |
|---|---|
| 省國興衰方程式 | 4 |

## Features 專題

| | |
|---|---|
| I SEEK YOU | 5 |
| 流行網 | 5 |
| LOVE ONLINE | 6 |
| QUESTION U | 6 |

## Supplement 副刊

| | |
|---|---|
| 創意與創造力的重要 | 7 |
| SAVING VALUABLE TIME ON THE JOB SEARCH | 8 - 9 |
| DIDOS AND AENEA - A REVIEW | 10 |
| 淚的回憶 | 11 |
| 紅葉詩 | 12 - 13 |
| 永恆地爲我而生的他 | 13 |
| 機市女孩 | 14 |
| 歡歡瘋格 | 14 |
| 電蟲世界 | 15 |
| 校園留言板 | 16 |

**UVoice**

is a bilingual student newspaper under the Simon Fraser Student Society. If you wish to place an ad or to submit an article, please feel free to contact us.

**Mailing Address:**
UVoice Newspaper
c/o SFSS MBC 2250, Simon Fraser University
8888 University Drive, Burnaby, BC
Canada, V5A 1S6
**Office:** AQ 2035a
**Pager:** 918-5236
**E-mail:** uvoice@sfu.ca

**Circulation:** 5000 copies
**Frequency:** Bi-monthly
**Next Issue Deadline:** June 24, 2000
西門菲沙大學峯鳴中英文學生報第十二期
SFU UVoice Bilingual Student Newspaper Issue 12

Copyright Reserved by UVoice Bilingual Student Newspaper
All contents in this student newspaper may not be used in any way unless you receive the permission from UVoice and the original writer of the article.

# 編輯人的世界

王俊傑

『喂？點呀(廣東話，作『怎麼了』？』
『冇呀(廣東話，作『沒什麼』)，Just to say Hi!』

一個來自香港手提電話廣告的對白；一瞬間的浪漫…

當人類及科技踏入二十一世紀，我們可以看到生活質素不斷地提高。過往我們用筆所寫的書信，現在已被新科技，如傳真機，電話，至非常盛行的互聯網等所替代；以往寄出一封信所需的長時間，現在不到一秒便能夠做到。如果你在某一個遠離人煙的地方而又擁有一部手提電話，你也可以像廣告中的男主角一樣，打一個電話，說一句(無謂的)話，然後收線。

雖然我形容科技好像不知所謂，但事實上剛好相反。當從多方面去看這個所謂『科技』的東西，你會發覺它所帶來的貢獻是無法想像的。同時，我們過往不能做到的，現在便能做到。從 1950 年開始研究的核聚變，現在的複製羊，複製牛，至未來的太空殖民地及人類有機會活至二百歲的可能，這些東西已經時常在雜誌，報刊，電視中提及。叮噹的時光機，秦始王所追求的長生不老藥，及我們只可在科幻漫畫、電影、小說等看到的事物，可能會在更遙遠的未來出現。

現在回想一下爲何會有『科技』這種東西。經過接近不眠不休，不斷瞑想及調查，我發覺人類研究不同的科技，結論只有一個－方便。說起來好像有點荒謬，但當你想到爲何你可以用電腦、駕車上學、打長途電話、不需用手做功課、行路或乘巴士上學、寫電子郵件等，可想而知科技所爲我們帶來的『方便』。單單一個『方便』或許未能將科技的用途完全解釋出來，而且不知道在什麼時間開始，『方便』已不再是唯一開拓新科技的原動力。它的出現能令我們了解多一些以往完全是一個謎的事物。未來，我們有機會利用科技將生命之謎完全解開，找到宇宙的終點，一個完美的理論來解答所有問題，像『回到未來』中的 Marty McFly (Michacl J. Fox 演譯)穿梭時空。

雖說科技帶給我們的方便是不可勝數，而且讓我們做一些以往不能做的事，但它的方便亦爲我們製造不少煩惱。信用咭令我們可以預支未來錢，但不法份子能以高科技偷取咭的資料，以最快捷的方法爲你掏空信用咭的使用限額。汽車越先進，便越多功能（如電子防盜系統），但也卻越容易『死火』。爲什麼會這樣？因爲如長時間不開車，要用電的系統便會慢慢地在沒有補給的情況下耗盡，下一次便會因沒電而不能開車。當如果電腦感染了電腦病毒，我們便不能做功課，不能及時完成 projcct 了。 現在已經複製這個複製那個，複製人的可能性亦大大提高。同時又引起了很多很多反對的聲音。

生活在這多姿多采的世界，面對著一日千里的科技，對未來的世界的憧憬…想一想，如果有一天突然間所有科技都消失於無影無蹤，你會怎麼樣呢？

# EDITORIAL

David Wong

As we enter the 21st century, we can see a remarkable improvement on our living standards. For example, in the past, we would have used a pen to write letters to friends and relatives. Nowadays, however, we take advantage of the modern technology, such as fax machines, telephones, and Internet services, to simplify the communication process. In the past, would anyone have imagined that the newest communication technology would dramatically reduce the time to write to, for instance, a friend living overseas? Let's suppose that you are in a faraway place, a remote area with a very low population, with a fully-charged cellular phone that can connect to the satellite. During that lonely trip to some unknown places, if you ever want to phone anybody, you may simply phone that person for a warm chat.

It seems as if I've made the whole technology issue somewhat dull. It, however, is the exact opposite. If we look at technology from different perspectives, you would realize how beneficial and diversed technology is. From the invention of Taramak in seek of the fusion power, the research of cloned sheeps and cows, the possibility to live pass 200-year old, and the invention of analog-digital communication media, all these things are making the top news. The time machine, the search for eternal living, and all those nifty things that we see and hear in comics, fictions, movies and fantasies, actually have possibilities of coming true in the future. Why would I claim so? The reason is simple; many things that we hear and see did actually come from those fantasies that we made in the past.

After having quite a few thoughts and making some analysis, I come up with a conclusion as to why we need technologies. The conclusion is "convenience." It may sound ridiculous to some of you, but then, why would you choose computers over pen and paper, why are you driving to school rather than walking to school, why would you make long distance calls rather than sending letters? After answering these questions honestly, you should be convinced that techologies have made our lives more "convenient." However, as time flies, "convenience" is not our only motivator to invent new technologies. The desire to seek explanations becomes our new pushing force. The emergence of the newest technology empowers us to accomplish tasks that we would not have been able to complete in the past. Let's imagine that in the distant future, we would solve all mysteries of life; we would fly in the "USS Enterprise" and, perhaps, be Jean-Luc Picard (Star Trek: Next Generation) and "boldly go where no one has gone before;" we would find a perfect theory that can help us explain all forms of existence; we might even ride in Doc Brown's time machine and travel "back to the future."

Although technology has empowered us, letting us to perform tasks that are beyond our limitations, technology does put us into stressful situations. We may use our credit card before we actually pay for the purchase, but any person who obtains your credit card information may perform illegal actions on your behalf? The more advanced a car is, the more functions it has (for example, car alarm), but the higher the chances of breaking down due to electric power outage. Why would that happen? Because if you let your car (with an advanced alarm system) just sit there for a long period of time, the car battery will eventually be drained. You may not, as a result, start the car; if a computer-virus invades your computer, the operating system may crash. You might lose all your data and applications. You might not be able to complete your homework and projects.

With the ever-advancing technology has become a crucial part of us, let's go into the virtually impossible side of the reality and imagine what COULD you do should all technologies are ALL gone?

# 省國興衰方程式

西峰逍遙仙

最近，越來越多華人在政壇上活躍起來。在這社區中，一些從未對政治有任何興趣的華人亦開始關心不同政府部門的運作。話雖如此，有些華人更開始與黨派扯上一些關係。甚至乎想爲該黨參選成爲代表某區域的省議員，然後角逐省選。

不是每個人也能夠參與省選或省議員，因爲這是要經過日積月累的努力才能夠達成。這些努力，並不是像在大學裡讀完書便行，而是參與一些，如社區、慈善及義務團體等，非牟利團體的工作；對一些區內、市內、甚至省內的事務都有儂厚興趣。除了關心社區事務以外，對於市及社區至省內的改進都很希望參與。

在這個多元文化及自由的國家中，民眾的力量是最大的。人民不團結，社會便不會繁榮，不會和諧。每一位議員，不論是省議員、市議員、區議員、甚至是侯選人，他們都以最大的努力盡量鞏固民心，使他們團結起來。正所謂：『省國興衰，人皆有責…』不要小看團結人民的力量！

當然，未必每個人會抱附著一個這麼大的信念，投身於政壇內，爲市民服務，但亦未必每個人不會對社會及政府內的活動置之不理。例如，一般人民能夠從眾多的總理侯選人選出一個民望最高的總理。

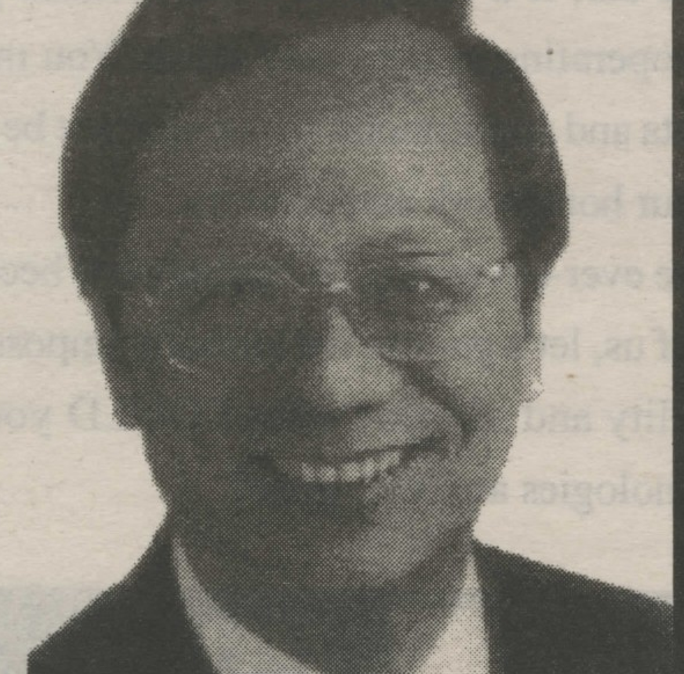
其實，我相信每個人也知道每位侯選人都是代表某一個黨派。每一個黨派也有它們自己的信念。這些黨派信念，當然也和侯選人自己的信念二合爲一，成爲他們的競選目的。

當我們看深一層有關這些侯選人的來歷，原來他們亦要在自己的黨內，身爲某一區的代表，過五關，斬六將，在侯選人題名大會中勝出。可是，這一個題名大會並不是每個人也能參與及投票。根據某黨派的章程，只有成爲該黨派的會員，而且還要達成某些條件，才能有資格投選侯選人。附帶一題，登記成會該黨的會員就像參與學生會一樣，首先要登記個人資料，繳交會費。在參與當中亦會有某些限制，但現在暫且不會多說。

我們現身處在一個多元文化的國家，但住在一個華人居多的卑詩省，我們每天都是在每個人也有份兒建設的社會裡生活。這些建設理所當然是由各種不同的政府部門爲我們而做。當省及市政府命令那個部門做什麼，你又只不只道是誰告訴那些政府我們需要的設施？當然是所有市民的每一言每一票的成果！

黃耀華、羅便臣特許會計師事務所
Wong Robinson & Co. Chartered Accountants
CA

黃耀華特許會計師
PATRICK WONG C. A.



- 海外資產申報法資詢
- 新移民稅務策劃
- 新開辦生意諮詢
- 公司會計核數年結
- 填報個人公司稅表
- 物業買賣收租稅表
- 商業移民申請
- 協助解除條件

(國、台、粵、英語服務)

本公司並設定期講座

- 小型生意會計須知
- 新移民稅務常識

請電：739－9500 查詢報名

溫哥華辦事處：
1708 W. 6th Avenue Vancouver, B. C. V6J 5E8
Phone : (604)739-9500
FAX : (604)739-9394

列治文分行：
Richmond Professional Centre
7871 Westminster Highway Richmond, B. C. V6X 1A4 Canada
Phone : (604)303-0485

# I Seek You

小草

ICQ 這個名詞相信大部份人都會感到耳熟能詳，即使從來沒用使用，都一定會聽聞過。各下身爲一個時下年青人，如果問別人「甚麼是ICQ？」相信有八成人都會用奇怪的眼光，加上不可能相信的語氣問：「你怎可能連ICQ也不知，你還可以嗎？」另外兩成人分別有一成會認爲各下只是在開玩笑；半成會十分誠心地解釋給你知，因爲他們也只不過在不久之前才知道；而餘下的半成則是同各下一樣都很想問過明白，知過清楚，但唯一的分別便是他們並沒有勇氣去問，又或者他們甘心地脫折於這個科技爲主的社會。

爲了那些想知但又不敢問的人，請給小草些少時間爲他們簡介一下甚麼是ICQ。ICQ是一個網上電腦程式，全名是 "I Seek You"，不論你的朋友在何方，只要他們同時地開啓著 ICQ，它就會讓你知道你的朋友正在網上行，它還協助你們互相溝通。直到現時爲止，ICQ已有過百萬的用戶。因爲它是一個多元文化的網上溝通程式，不論名下是英文人、中文人、日文人或韓文人等等，要能夠用你所擁有的鍵盤，就可以同你的朋友在網上溝通一番。但如何add朋友的戶口入你的contact list呢？好簡單，只要有你的朋友的 UIN (Universal Internat Number), nick-name 或電子郵件地址便可。正因爲太容易便可以add到別人，所以有很多人利用ICQ來結識新朋友，有些還成功地找到了伴侶。

最近小草利用 ICQ 訪問了近百位來自香港的西大學生一些有關他們對在 ICQ 裏結識朋友的態度問題。以下便是其中數位被訪者的回應：

**1）如果有一個陌生人 add 了你，你第一條會問的問題是甚麼？**

*「大仔」* -- a/l/s??? (age, location, and sex)
*春田花花* -- 我個font靚唔靚呀？個 colour夠唔夠sharp jeck?（這個字體漂亮嗎？顏色夠 sharp 嗎？）
*!Happy99* -- 你好！我識得你嗎？
*connie 熱香餅* -- 你係邊個呀？你叫咩名呢？（你是誰？你叫什麼名字？）
*亞偉* -- 你係唔係女仔先？（你是否女生？）

**2）如果你知道他／她並不是異性，你會唔再 send message 給他／她嗎？**

*小鬼米高* -- 通常都係對方唔再send message畀我囉....哈哈！（對方不再 send message 給我了…哈哈！）
*小強* -- 當然唔會啦！我唔係冷血呀！（當然不會！我又不是冷血！）
*去氧核糖核酸* -- 你還可以嗎？如果我會的話，我就唔會 reply 你啦！傻婆！（小草：『好慘！小草無端端被說成是傻婆！ ^.^』）（你還可以嗎？如果我會，我便不會 reply 你！傻婆！）
*獅子座* -- 仲洗問？仲要 Delete tim la! hee hee...
*神樂 邪* -- 我唔會在乎對方是男還是女呀！

不會 = 74%，會 = 17%， 睇情況 = 9%

**3）對方的照片對你來說有何重要？**

*阿 Po* -- 並不重要，但有得睇就當然好啦！只不過好奇呀！
*小丸子* -- 如果我是極度醜樣，你估我會唔會畀我張相你睇？嘻嘻!!
*KITTY POOH* -- 因爲我唔會俾相唔識既人，所以我覺得知唔知道佢個樣唔係好緊要！
*仙道* -- 十分之重要呀....哈哈!!
*Eric B* -- 當然重要啦！佢隨時係我女朋友呀！

重要 = 15%，不太重要 = 26%，不重要 = 55%，其他 = 4%

**4）你有沒有試過告訴別人知你是異性（例如你是男的，但告訴別人你是女的）？**

*~農夫熊好大火~* -- 冇咁無奈呀！
*華英雄* -- shhhh!!! How did you know?
*penspinner* -- 仲未試過呀!
*小蜜蜂* -- 葵花寶典？哈哈！
*Unknown* -- NEVER! and I do feel sick about that

有 = 11%，沒有 = 82%，其他 = 7%

**5）有幾多％的人在你個 ICQ list 裏係從未見過面？**

0-20% = 66%, 21%-40% = 12%, 41%-60%=4%, 61%-80%=8%, 81%-100%=10%

# 流行『網』

YY

卸下一身疲憊，貪婪地輕啜著手中微溫的茶。悠閒地伸了伸腳，斜倚在書桌前，手指輕巧地在鍵盤上滑動著，宛如在彈奏著一曲輕快的小奏鳴曲。

"You got a mail!"愉悅著望著螢幕上閃爍不定的字，一種雀躍的感覺不禁湧了上來。看著相隔一個太平洋的好友捎來的片片思念，心中的那股感動，是完全無法用筆墨來形容的。網路，縮短了我們的距離，縱然路途遙遠，但我們彼此的思念，仍舊可靠著網路來爲我們傳遞消息，是該感激現今科技的發達吧。多麼喜歡每天打開電腦後看見 "You got a mail!" 的感覺，因爲那代表了一種淡淡的思維，巧巧著繫住了人和人之間的感情。進入了網路世界，每一個人似乎都已幻化成一組組數位，穿梭在每台電腦間，吸取多樣的知識，傳播著各種不同的訊息。「秀才不出門，能知天下事」，這是從前用來描述擁有報紙和電視的便利，而如今，就算不去圖書館也都能很快查到自己所要找的資料了，一連上網，大部份想要的東西都在，無論是最新的流行歌曲，或充滿中國古典美的詩詞歌賦，都無所遁形。而天下事，對現代人來說，再也不是難事了。

隨著網路越來越發達，越來越多人在網上交友，而形成了近代一種不成文的文學。在網路上，不時可以看到許許多多生活化的愛情故事，現代的愛情小說，從瓊瑤那種唯美的愛情到一般文學家的發揮，而現在普遍流行的卻是大學生們將日常生活所見所聞而譜成的小品故事。或許網路文學的文筆和其中孕育的含意不比往昔那些名作家寫得好，但卻是現代人最能接受的一種个類文學。而網路交友就在這種風氣下日益擴張。不時都能在報上看見某某因交了網友而遭到騙局等等的，難道網路就如此令人難以相信嗎？但其間藉由網路而傳出不少動人的戀曲的也不勝枚舉，就像最近的電影 "電子情人"，或是許多電視劇都喜歡拿網友來作文章，"第一次親密接觸" 算是其中最出名的一則了。而網路交友，便像往昔交筆友一樣，漸漸蔓延，就好似毒品一般，染上了，便無法自拔。

除了網路交友外，現今的學校也越來越網路化。不但老師喜歡把上課的講義放在網上，甚至利用電子郵件和同學聯絡事件，網路逐漸散佈在人們的日常生活中。而同學間，無形中也習慣利用電子郵件或 ICQ 來傳遞消息，代替了說整晚的電話，而是一大堆人在網上討論功課，交換意見，節省了不少時間。在現今的社會裡，若說不懂網路，甚至不會使用電腦，便成了落伍的一群，但，網路真的有那麼好嗎？

放學，下班回家，什麼事都不想做，便衝到電腦面前，陪著未曾謀面的人說說笑笑，廢寢忘食，連自己本份內的事都忘了去做，只知道，坐在電腦前的時間永遠用不夠。根據醫學報導，電腦螢幕的幅射並不小，打字打太久亦會造成手指硬化，肩膀長期酸痛，眼睛近視加深。那些只是一些生理問題，但太沉迷於網上生活的人，對其心理上的影響更大。慢慢地將自己的生活範圍縮小到電腦般的小方格，在方格裡追求一種自己所想要的生活，而逐漸遺忘了現實生活的價值。這樣的社會，開始生病了。

新科技，帶給人們福利及許多方便，也同時縮短了人與人之間的距離。要怎麼樣使網路正常的融入我們生活中，是現代人在努力的目標。如果，能夠好好利用這不凡的技術，相信網路會是人類最好的朋友，也能帶來更多的幫助。

the river club

Richmond's Affordable Country Club

* Tennis Courts
* Squash Courts
* Racquetball Courts
* Table Tennis Center
* Fitness Center
* Indoor Heated Swimming Pool
* Health Spa
* Fitness Classes And Programs

The River Club
11111 Horseshoe Way
Richmond B. C. V7A 4Y1
Tel.: 272-4400 Fax.: 272-0788

www.river-club.com

# Love Online:

## A Convergence of Nature and Technology

Adrian Ho

E-mail. IRC. ICQ. Whatever acronym-loving internet software we use, there is no denying that there is a plethora of ways in which we can find romance through the ever-growing capabilities of the internet. And needless to say, society is taking advantage. More and more people are turning to the internet to find "Mr. Right" or "Ms. Perfect." And who can blame them? The internet allows us to browse through the numerous other faces stuck in front of their computer monitors and single out the one that we think is best suited for our romantic needs. This normally time-consuming, energy-draining, and hope-crushing task can now easily be done within the comfortable confines of our own home. And if home is not exactly comfortable, we can always access a computer at work, at the library, at one of those web cafes, or at a friend's house. Thanks to the internet, finding the perfect mate is now just as easy as ordering Chinese food. Hence, we can genuinely say that the net, although pornography-infested, is, in many ways, a manna from heaven. At least for those who are single, available, or looking.

There are a great number of people who are critics of online relationships. They claim that sitting in front of the computer for hours, as opposed to actually going out into the world, to find our soul mate is unhealthy both physically and socially. They argue that not only does this method of establishing relationships through the Net turn us into lazy, non-exercising, sunlight-deficient geeks, but it also makes us prone to becoming highly anti-social and irritatingly boring. Critics, who actually adhere to this pathetic rationalization, are in fact, only referring to stereotypes. Not every person who spends a considerable amount of time on the internet is a geek or has a low self-esteem. The truth of the matter is that some of us are not fortunate enough to find love in the area where we live in. For some of us, true love resides somewhere miles away. Let's imagine, for instance, a 33-year old city lawyer whom I shall call Madison. Madison has been desperately seeking for her perfect mate for over ten years. God knows that her "Mr. Right" is Palek,

*...TAKING ADVANTAGE OF TECHNOLOGY TO SATISFY OUR HUMAN*

a forty-year old coffee bean farmer in Sumatra. But what are the chances of them meeting? Very slim. However, if they both have internet access and a tremendous amount of determination (or desperation), the chances of them crossing paths are greater. So, if the internet allows these two lost souls, Madison and Palek, to be in touch with each other and subsequently find love in each other, who are we to disapprove? It is perhaps the only possible way for them to cross paths. Why deprive them?

The internet is here at our disposal to connect us with people from around the world and to make our lives more convenient, not to mention more informed and more globally-conscious. Whether we are shy or obnoxious, fat or thin, young or old, realistic or idealistic, cynical or romantic, every one of us can use it the way we want. We use it to do research, to communicate with friends and family, to amuse and entertain us, to educate and inform us, and lucky for us, we can very well use it to seek and experience love. Love, true love at least, is elusive and hard to get a hold of. Most of us, at least once in our lifetime, have struggled, are struggling, or will struggle to find it. And if the internet allows for the possibility of increasing our chances of finding and experiencing that which is the most fundamental and most profound of all human emotions, then it is definitely something to take advantage of and be thankful for.

In fact, this is perhaps one of the very few instances (if there are any others) where we actually witness technology converge with human nature for a positive cause by providing us with the opportunity to connect with other people both from near or far away places. Thus, rather than negatively looking at online romance as a relatively anti-social act, it is more appropriate to view it as taking advantage of technology to satisfy our human need to love and be loved. Furthermore, the internet transcends boundaries in that it bridges people regardless of their religion, race, culture, language, sex, beliefs, or social status. Human nature and technology may, indeed, be an immensely odd pairing, but it may not seem as odd if we consider this: technology is merely a product of the human mind. Thus, for humanity to co-exist with a human product is not exactly unthinkable.

# Question U!

UVoice executives

**In the 21st century,** technology has become a part of our lives. As a Gen X-er, I do believe that you have a lot of knowledge in this technology-talk. The UVoice bookworms have prepared twenty-five weird questions for you and we hope that you can answer them. The answers will be posted in the next issue and, also, on the webpage ***http://www.sfu.ca/uvoice***

1. What is Lorenz's Contraction (Physics 12)?
2. As what were the Wrights brothers working before they invented the airplanes?
3. Are the stealth planes really aerodynamic?
4. What is Newton's fourth law?
5. If the skytrains are really computer-operated, why would they be not operating in case of a strike?
6. What type of noxious gas did Hitler use to annihilate the Jews?
7. What is the name of the first cloned sheep?
8. Why can't one use body soap to wash his/her hair?
9. What does Vitamin B5 do?
10. When did humans arrive on Earth?
11. Why digital cellular phones do not receive singals so well as their analog conunterparts?
12. What is the brand name for the moon-walker (the car that is specially designed to travel on the moon surface)?
13. Why can't we put aluminum foil into the microwave?
14. Is there a way to test a 9-volt battery without the use of any tool?
15. When did the first Macintosh appear?
16. When was Internet "invented"?
17. Why does the Swan Lake in Russia still have swans during the winter?
18. What is the other video format besides VHS?
19. What are the four well-known inventions of Ancient China?
20. How do you use a fan, gasoline, a cloth and a bucket to make a hot beer cold?
21. Why do our electric appliances use AC (alternate current)?
22. Why can't we use our bare hands to touch Halogen lamps?
23. Why do some clocks in Canada use AC?
24. What does a person NOT want to see when browsing the web?
25. Use one word to explain why we have something called "Technology."

# 創意與創造力的重要

中僑專業培訓學院

有些僱主請人，希望僱員幫自己打工，盡終職守規規矩矩做事。有些僱主則喜歡讓下屬在工作中發揮自己的潛能、多創意、多變化。當然，不同的行業工作，有不同的要求；亦視乎領導者的風格及取向。一些行業如創作、設計、電腦科技、大眾傳播、音樂、電影、市場推廣等，對創意的要求較高。

富創意的人，有時被視爲想法古靈精怪、反叛、不依常規、不依規矩做事、有時令人頭痛，但有時卻給人帶來驚喜。

記得有一套相當受歡迎的電視片集IQ博士，主題曲開始一段『靈感IQ稱得上十分之高超。創作力量同幻想，會嚇你一跳，小雲同小吉好重要…』其實，創意是需要智慧與想像，而不僅是呆版的技術。

提高創作力，是新世紀對僱員的號召。創意是希望人們能夠在現有的事物基礎上再去創新、求變、求進步。提高創作力，可提升生產力及競爭力。處身這日新月異、天天進步、節奏極速及資訊爆炸的世界，如果不提高創造力便會落伍，便會被淘汰。

在工作上，不同的崗位可引出不同的創意。產品發展要創新迎合市場，服務要有新的意念爲顧客提供更佳更滿意的水平，市場推廣要不斷變化、不斷創新。因爲你不可能用同一舊廣告舊形式去宣傳，題材及形式要用新的演譯去吸引讀者。

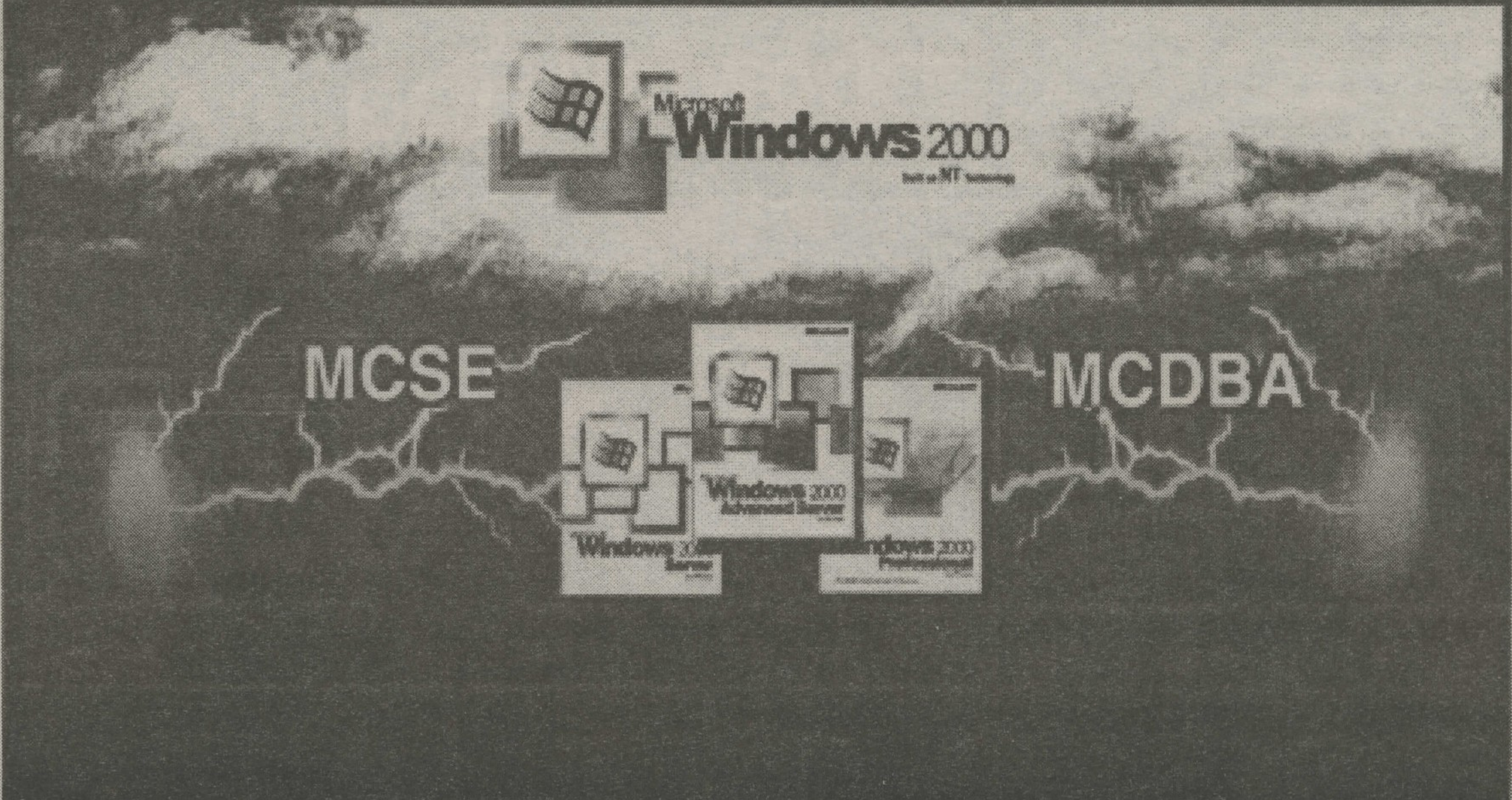
有一些朋友在低層式製作業前線工作或許會說：『我們的工作很機械，很刻版，每天都是重複做同一東西，同一動作，何來創新？』由現在開始，試想想及嘗試可否改變一下工作方式、程序、器材、管理方法、包裝…等等，從而提高生產力，將你的意見向管理層反映。

認識一位很出色的製造業商人，他很喜歡邀請不同階層及崗位的員工開會，討論研究如何增強生產力。他發覺很有效，亦認爲只要肯鼓勵及欣賞員工，使會發掘他們潛質豐厚的創意力量，爲公司帶來驚喜及動力。

根據卑詩省商業公會列舉的僱主要求排行榜上，創意創新 (creative/innovative) 始終佔上很重要的位置。記住，每個人的內在都有特殊的光華等著碇現。

小雲 - IQ博士


## 掌握微軟科技，汲取專家精華
Invest in the Microsoft Technology. Learn from the Expert.




## 微軟網絡工程師課程 (Microsoft Certified Systems Engineer Program - MCSE)

**開課詳情**:

課程座談會：June 3, 2000 (Sat) at 2:00 pm (請預先登記)

開課日期：June 20, 2000 (Tue, Thur, 6:30-9:30 pm Sat, 9:30 am-12:30 pm)

查詢及報名請聯絡:

電話: 408-7274 內線 2045 金太

地址: 28 West Pender St.,Vancouver

**導師/策劃**:

Mr. Andy Shum
B.Sc., M.Sc., CNE, MCSE, A+, Network+

Andy Shum 乃資深電腦技術顧問，專長各種電腦軟件，網絡及國際電腦網絡發展與運作。如有任何查詢，可電郵至 ashum@vanix.com

**財務顧問**: 李國昌(Bernard Lee)
道明銀行，溫哥華總行客戶經理

**課程簡介**

Windows 2000 是現時唯一可以用作 Desktop 及 Server 的電腦系統，因此更能夠有效地減低使用成本，無論是個別使用者或系統管理員均能卑益。最新推出的 Active Directory Services (ADS) 科技更掀起中至大型機構爭相採用。

本課程是特定為學員學習 Windows 2000 及其應用產品如 BackOffice 和 E-commerce 而設。學員修畢本課程後可以同時考取 MCSE 及 MCDBA 兩大註冊工程師。

**主修科目**

Microsoft Windows 2000 Professional
Microsoft Windows 2000 Server
Microsoft Windows 2000 Network
Microsoft Windows 2000 Directory Services
Design Microsoft Windows 2000 Network

**選修科目**

Administering Microsoft SQL Server 7.0
Designing Microsoft SQL Server 7.0

This program is developed by Andy Shum, Vanix Systems and S.U.C.C.E.S.S. to meet the growing demand for networking skills.

中僑互助會
溫哥華總辦事處

* SUCCESS is a registered private post-secondary institution. Tuition fees are tax deductible.
Vanix Systems Inc. is a computer technology company specializing in networking, software, and internet development.

# SAVING VALUABLE TIME ON THE JOB SEARCH

Rose Winkler
Employment Consultant
SUCCESS Training Institute

加入電腦行業，首選A+課程
The Future is Computer. Start Your Career From A+

A+電腦技術員課程 (A+ PC Technician Program)

導師/策劃
**Mr. Andy Shum**
B.Sc., M.Sc., CNE, MCSE, A+, Network+
Mr. Andy Shum乃資深電腦技術顧問，專長各種電腦軟件硬件，網絡及國際電腦網絡發展與運作。如有任何查詢，可電郵至 ashum@vanix.com

Microsoft Certified Professional Systems Engineer
Novell Authorized CNE

開課詳情
課程座談會：May 27, 2000 (Sat) at 10:30 am (請預先登記)
開課日期：June 5, 2000 (Mon, Wed, Fri, 6:30-9:30 pm)
July 17, 2000 (Mon to Fri, 9:30am-3:30pm)
查詢及報名請聯絡:
電話: 408-7274 內線 2045 金太
28 West Pender St., Vancouver

課程簡介
愈來愈多人加入PC電腦行業。這課程正是為了幫助你成為電腦技術人員而設立的，更協助你考獲行內認可的 CompTIA A+文憑。本課程以 Lectures, Hands-on Workshop 及 In-Class Demos的形式使學員吸取軟件硬件技術。
CompTIA特別推介本課程與Network+並修，更可以作為MCSE先修用途。

主修科目
A+ : Core Hardware Module
A+ : Windows / DOS Module

實習機會
本學院A+考試合格之學員可獲安排到不同公司實習，以汲取本地工作經驗。

This program is developed Andy Shum, Vanix Systems and S.U.C.C.E.S.S. to meet the growing demand for PC Hardware skills.

中僑互助會
溫哥華總辦事處

SUCCESS is a registered private post-secondary institution. Tuition fees are tax deductible.
Vanix Systems Inc. is an Associate Member of CompTIA.

While some people have tried making one gen eral resume, then blitzing it out in mass mailings, very few of these same applicants tend to report high success rates. Many highly skilled people have reported feeling upset, frustrated and depressed after having spent months or even years trying this method with little response.

Below are a few tips that might prove valuable to you in your next job search:

**Reflect on what you actually want to do, short-term and long-term career goals**. It might take time to do, but it could save you years or a life time of misery being stuck in a dead-end job. It is important to be aware of current and future Labour Market information so you can focus on developing skills which will be valuable for your future career opportunities. If you are completely uncertain of what you want to do, you might profit from checking out a Career Exploration program. *(For more information, contact: Linda Woo at 872-7431 - Extension 239).* You are worth it!

Ø **NETWORK**! Increase your number of personal contacts. Above all, make it a point to meet people involved in your desired field of work. They can save you months and even years of time by helping you increase your knowledge and well as your number of contact resources.

Ø **Consult the professionals, multiply your resources and take advantage of free computer time for job search, resume/cover letter writing etc.**. Sometimes resume trends, industry standards and resource information such as web-sites or job hot-line addresses change, making it very worthwhile to get a second or even a third and forth opinion on your approach. Take advantage of one or more of the numerous Employment Consulting Service Agencies located nearest you. *For more information on locations call Vancouver – 872-7431 or 681-8253 or Richmond – 273-6431 and ask for an Employment Officer.*

Ø **Make template resumes and cover letters on a disk** and back-up that disk's information on another disk to be cautious. Once you get in the habit of customizing each resume you send out for the specific job (s) you are applying for you will find that you probably get more phone calls and you will find the whole process becomes quicker as you practice it.

Ø **Apply only for positions for which you have some serious interest and invest the saved time into researching those companies more closely.** If you do get an interview, it is important to do your homework on the company and its culture before 'showdown'. Even if you don't land that particular position, you have extended your knowledge on the industry and you are even more prepared for your next interview. Spending one day to do impressive research could save many days of not doing it but remaining unemployed.

Ø **Take time to take care of yourself and maintain personal balance.** Even if it seems like panic time and "you just need some employment or else!" remember, employers are looking more for happy, healthy, well-balanced employees who feel good about themselves and are apt to be productive. A regular physical exercise routine, good sleeping patterns and a healthy diet will do wonders for helping people feel better about interviews and better about life in general.

Ø **Follow-up on your interviews, maintain pleasant contact and consider your job hunt process as a research expedition.** Why not politely ask your interviewer(s) for a business card and file it? Some employers might recognize your follow-up call or contact as an expression of how diligently you like to work. Even if you are not the successful applicant at this time, why not ask for their advice on how you might improve your interview or your skills for future opportunities.

Ø **If you decide to do 'cold call' visits, plot out strategic business areas and hours of operation in advance so you won't lose 'dead time' travelling.** You might want to plan a 'hike' for dropping off some resumes and trying to gather all the information you can. Don't forget to dress as well as possible and keep your mind as positive as possible. Employers tend to shy away from people who appear too desperate, nervous or aggressive.

Ø **The Vancouver Public Library has super resources including videos, audio-cassette series, books, free information sessions and a handy pick-up and return option that could save you much time and money.** A wise old librarian once admonished, "If you ever want to know anything about anything – ask a librarian! " *For more information on how to access a free job/career search tour at the Vancouver Public Library call: 331-3603.*

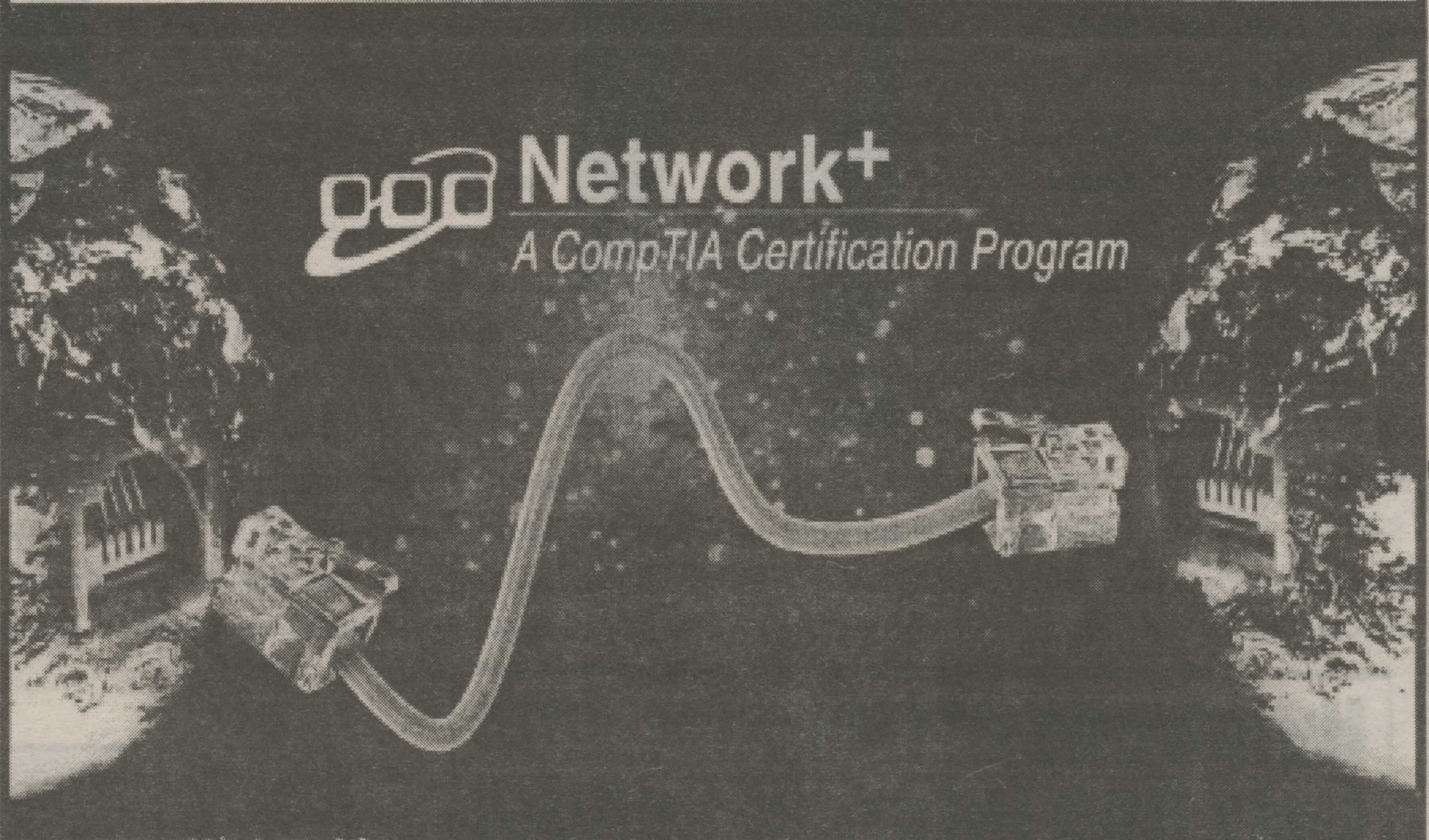
Ø **Get organized.** Prepare copies of your list of references (with updated phone numbers and addresses); maintain positive contact with those references; ensure your resume (and copies) are 'ready to roll'; have your interview outfit(s) ready; do your research; keep record of the job ads you have responded to so you will be ready in case called for an interview; arrange other documents, certificates or examples of your work that you might wish to show an employer; research the industry and attempt to upgrade any qualifications which you feel might be lacking. The more organized you get, the more you will feel in control and the more 'job ready' you will be.

Ø **Check out some Websites or Job Hotlines.** An example of some of the many useful websites you might find helpful include: www.monster.ca, www.jobshark.com, www.1-jobs.net, www.headhunters.net, www.careerclick.com, www.workinfonet.com, www.fax4free.com and www.workopolis.com. *For information on more websites or job hotlines that you might find relevant, call us or check other Employment Service Agencies close to you.*

Ø **Don't give up.** Remember the tale of The Tortoise and the Hare, the one with more stamina wins. Sometimes the job search might seem overwhelming, like suddenly being faced with a marathon. However, as you set aside a daily period of time to work on what you can, you should feel a sense of accomplishment in knowing you are making progress.

鞏固電腦網絡技術，考取Network+文憑

Network+ Makes Connecting Easy




電腦網絡 技術員課程 (Certified Network Technician Program)

導師/策劃

Mr. Andy Shum
B.Sc., M.Sc., CNE, MCSE, A+, Network+

Andy Shum 乃資深電腦技術顧問，專長各種電腦軟件，網絡及國際電腦網絡發展與運作。如有任何查詢，可電郵至ashum@vanix.com

Microsoft Certified Professional Systems Engineer
Novell Authorized CNE

開課詳情

課程座談會： May 27, 2000 (Sat) at 2:00 pm (請預先登記)

開課日期： June 12, 2000(Mon,Wed,Fri, 6:30-9:30pm)
July 18, 2000 (Tue, Thur, 6:30-9:30pm, Sat, 9:30am-12:30pm)

查詢及報名請聯絡:

電話: 408-7274 內線 2045 金太
28 West Pender St., Vancouver

課程簡介

現今電腦技術員面對電腦網絡挑戰與日俱增，本課程針對以上的要求而提供全面應用知識，更協助學員考取行內認可的 CompTIA Network+ 文憑。講師將以 lectures, hands-on workshop 及 demos 的形式教導學員。

Network+ 亦是 Comptia 特別推介 A+ technician 必取的網絡文憑，本課程更可以用作MCSE先修用途。

主修科目

Network+ : Network Technology
Network+ : Network Implementation

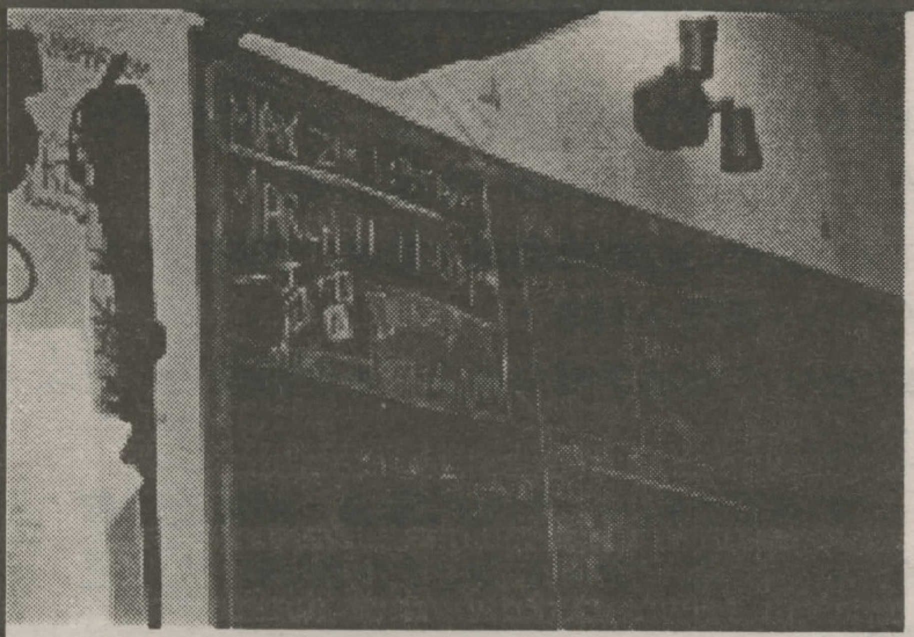
實習機會

在本學院修畢Network+ 及 A+ 考試合格之學員可獲安排到不同公司實習，以吸取本地工作經驗。

This program is developed by Andy Shum, Vanix Systems and S.U.C.C.E.S.S. to meet the growing demand for networking skills.

中僑互助會
溫哥華總辦事處

* SUCCESS is a registered private post-secondary institution. Tuition fees are tax deductible.
Vanix Systems Inc. is a computer technology company specializing in networking, software, and internet development.



# 淚的回憶

撰文：b'jazz
攝影：咕嚕咕嚕

## 前言

在數月前的電台訪問，Tears 這一隊樂隊的名字進入了我的一雙耳朵。起初我也不以爲言，但數個電郵，數個電話，數小時在一間 pub 中欣賞 Tears 的音樂，數分鍾面對面的傾談，終於給我一次的機會和他們造一個訪問…

當我到達這一個像被叢林般包圍著的屋子，心裡有一股興奮的感覺。再加上這是我第一次以峰鳴學生報記者的身份做訪問，緊張的心情亦除之而起。

漆黑的環境、滿佈星星的天空，利用著那快熄滅的街燈，在陰暗的環境下，我等代著那時刻的來臨。雖然早到了，但我已急不及待地往屋裡去。我往屋裡的方向前行．我終於看到一些從車房燈光所發出的光線。當再接近那車房時，Tears 的成員已經在那裡等待著我。

"Take Off Your Shoes!!!" 這是我第一眼所看到的『海報』。再加上他們的要求下，我不自覺地將鞋脫掉，然後往裡面進去。或者是進去的時候了，門外已聽到 Tears 的成員有說有笑，和那熟悉的結他聲，在這個僅百餘尺的 Band 房裡，我感覺很自然。

攝影師還沒有來，而且，時間也尚早，所以我便觀看這個由車房變成的 band 房。

一套深紅色的鼓，數支不同款式的結他，混音器材，多張貼在牆上的音樂海報及樂隊照片…這就是溫哥華本地華人樂隊 Tears 的音樂天地 - 他們的 Band 房。

坐在 band 房裡有樂隊的主音和低音結他手 Thomas，結他手 Raymond 和鼓手 Douglas。還有在 Tears 背後默默耕耘的 marketing 和 promotion 成員 Peggy 和 Zoe。

## 流『淚』之前

Beyond，一隊非常受歡迎的香港著名樂隊，隨著樂隊主音黃家駒的離去，仿佛像強力魔法般，另到無數的熱血青年拿起結他，希望像 Beyond 一樣，能夠彈一首動聽的歌。七年前、Thomas 和 Raymond 就是其中一份子。西方的 pop 和 rock 音樂，亦隨即成爲他們的一部份。是否一時興起？我也不知道，但肯定的是，他們在九三年所組的樂隊，所彈的 Beyond 風格及歌曲及所喜歡的香港主流音樂，一直持續數年，直自 Thomas、Raymond 和 Douglas 來到加國，然後相識。Tears，一隊加國出產的華人樂隊，正式誕生。

## 小『淚』事

自從他們三人走在一起組成 Tears 後，大家轉移聽外國樂隊的音樂居多，同時也開始對不同風格的音樂增加接觸。由玩 Funk Rock 的 Red Hot Chili Pepper，以至玩 Heavy Metal 的 Sound Garden，它們的海報都可在 Tears 的 band 房牆上一一見到。

時間流逝，Tears 的風格亦開始萌生。這一隊仍不爲人知的無名樂隊希望他們的音樂能夠表達出人們所流露著的喜怒哀樂。

Pop rock 爲主，但有時候帶點 funk 的味道，就是 Tears 的音樂風格。

▲ Douglas

Thomas ▲
Raymond ▶

◀ Zoe
▼ Peggy

## 『淚』的回憶

「好驚！」三個人異口同聲道。這就是 Tears 成立一年後在 UBC 一個 band show 中獻上他們第一次的感覺。這一次亦已成爲他們最難忘的經歷。Thomas 說那次在後台預備出場時緊張得連說話也講不出。

隨後的三年時間，Tears 有繼續表演；次數和經驗也多於其他本地華人樂隊。當中，有些樂隊解散了，也有些返回香港，唯獨 Tears 在那三年間繼續玩自已的音樂，繼續擁有屬於 Tears 的音樂世界。

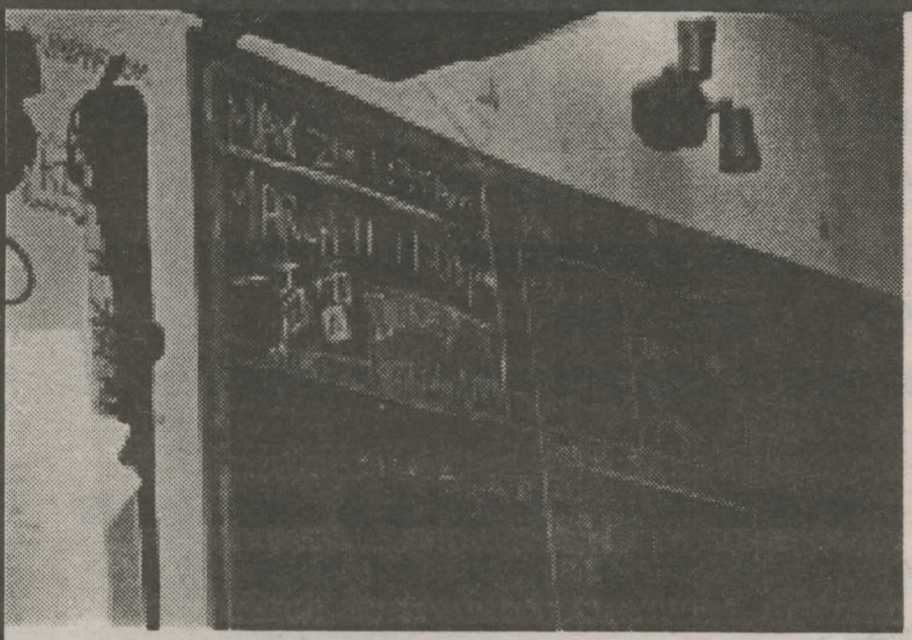
九七年三月， Tears 決定開始製作他們自己的第一隻大碟。起初他們欠缺經驗，利用僅有的錄音器材，從作曲，錄音，以至混音的過程，都在 band 房裡一手一腳的靠自已去做。雖然是困難重重，犧牲了多次出 show 的機會，甚至和朋友相聚的機會也減少，但他們也一致認同，這條路是值得走的。 Tears 的處女作 - Tears，也是第一隻溫哥華本地華人樂隊所出的大碟，終於在今年三月正式面世。內中有 Tears 爲 AM1470 原創廣播劇「心跳回憶」寫了一首同名主題曲。透過這個機會，Tears 在溫哥華華人社會的知名度大大提高了。

雖然他們用了三年時間灌錄這第一隻大碟，但這只是他們音樂創作的一個起點。在未來的日子裡，隨著 Tears 的音樂風格開始成熟和找到方向，他們都希望能夠專注於音樂，成爲一隊全職樂隊，在可容納他們音樂的地方發展，繼續玩他們的音樂。Tears 也希望能有更多如「心跳回憶」的機會，爲廣播劇創作更多更好的音樂。

## 後記

七年的時間已過。當歲月將 Tears 的每一個成員慢慢地連結起來，我發覺不單止他們在言談上，甚至在音樂上也已經是「異口同聲」了。三人之間，就是存在著一種微妙的默契還是去到一個地步而能夠心靈相通。夾 band，是否真的有一股莫明其秒的魔法能夠將在那樂隊的成員連結一起？所謂真正的 band 除了默契外，是否還要能夠經得起時間的考驗和折磨？

在今年六月廿五日，Tears 將在 Gateway Theatre 舉行演唱會。他們非常希望日後有更多機會與喜愛音樂的人接觸。



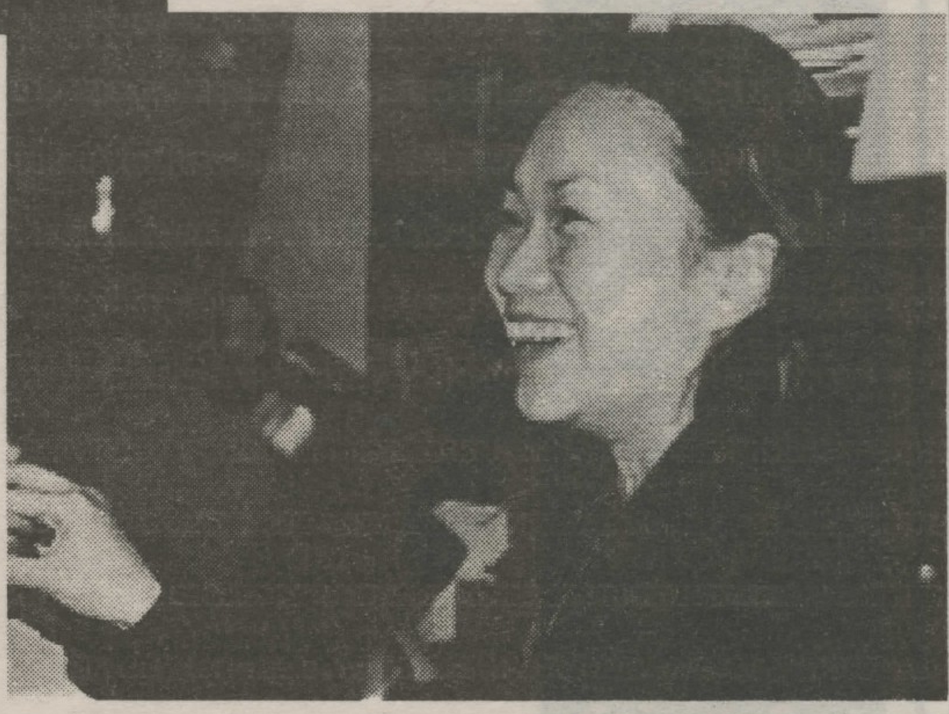
▲Douglas

Thomas ▲
Raymond ▶

# 淚的回憶

撰文：b'jazz
攝影：咕嚕咕嚕

◀ Zoe
▼ Peggy



## 前言

在數月前的電台訪問，Tears 這一隊樂隊的名字進入了我的一雙耳朵。起初我也不以爲言，但數個電郵，數個電話，數小時在一間 pub 中欣賞 Tears 的音樂，數分鍾面對面的傾談，終於給我一次的機會和他們造一個訪問…

當我到達這一個像被叢林般包圍著的屋子，心裡有一股興奮的感覺。再加上這是我第一次以峰鳴學生報記者的身份做訪問，緊張的心情亦除之而起。

漆黑的環境、滿佈星星的天空，利用著那快熄滅的街燈，在陰暗的環境下，我等代著那時刻的來臨。雖然早到了，但我已急不及待地往屋裡去。我往屋裡的方向前行．我終於看到一些從車房燈光所發出的光線。當再接近那車房時，Tears 的成員已經在那裡等待著我。

"Take Off Your Shoes!!!" 這是我第一眼所看到的『海報』。再加上他們的要求下，我不自覺地將鞋脫掉，然後往裡面進去。或者是進去的時候了，門外已聽到 Tears 的成員有說有笑，和那熟悉的結他聲，在這個僅百餘尺的 Band 房裡，我感覺很自然。

攝影師還沒有來，而且，時間也尚早，所以我便觀看這個由車房變成的 band 房。

一套深紅色的鼓，數支不同款式的結他，混音器材，多張貼在牆上的音樂海報及樂隊照片…這就是溫哥華本地華人樂隊 Tears 的音樂天地 - 他們的 Band 房。

坐在 band 房裡有樂隊的主音和低音結他手 Thomas，結他手 Raymond 和鼓手 Douglas。還有在 Tears 背後默默耕耘的 marketing 和 promotion 成員 Peggy 和 Zoe。

## 流『淚』之前

Beyond，一隊非常受歡迎的香港著名樂隊，隨著樂隊主音黃家駒的離去，仿佛像強力魔法般，另到無數的熱血青年拿起結他，希望像 Beyond 一樣，能夠彈一首動聽的歌。七年前、Thomas 和 Raymond 就是其中一份子。西方的 pop 和 rock 音樂，亦隨即成爲他們的一部份。是否一時興起？我也不知道，但肯定的是，他們在九三年所組的樂隊，所彈的 Beyond 風格及歌曲及所喜歡的香港主流音樂，一直持續數年，直自 Thomas、Raymond 和 Douglas 來到加國，然後相識。Tears，一隊加國出產的華人樂隊，正式誕生。

## 小『淚』事

自從他們三人走在一起組成 Tears 後，大家轉移聽外國樂隊的音樂居多，同時也開始對不同風格的音樂增加接觸。由玩 Funk Rock 的 Red Hot Chili Pepper，以至玩 Heavy Metal 的 Sound Garden，它們的海報都可在 Tears 的 band 房牆上一一見到。

時間流逝，Tears 的風格亦開始萌生。這一隊仍不爲人知的無名樂隊希望他們的音樂能夠表達出人們所流露著的喜怒哀樂。

Pop rock 爲主，但有時候帶點 funk 的味道，就是 Tears 的音樂風格。

## 『淚』的回憶

「好驚！」三個人異口同聲道。這就是 Tears 成立一年後在 UBC 一個 band show 中獻上他們第一次的感覺。這一次亦已成爲他們最難忘的經歷。Thomas 說那次在後台預備出場時緊張得連說話也講不出。

隨後的三年時間，Tears 有繼續表演；次數和經驗也多於其他本地華人樂隊。當中，有些樂隊解散了，也有些返回香港，唯獨 Tears 在那三年間繼續玩自已的音樂，繼續擁有屬於 Tears 的音樂世界。

九七年三月，Tears 決定開始製作他們自己的第一隻大碟。起初他們欠缺經驗，利用僅有的錄音器材，從作曲，錄音，以至混音的過程，都在 band 房裡一手一腳的靠自已去做。雖然是困難重重，犧牲了多次出 show 的機會，甚至和朋友相聚的機會也減少，但他們也一致認同，這條路是值得走的。Tears 的處女作 - Tears，也是第一隻溫哥華本地華人樂隊所出的大碟，終於在今年三月正式面世。內中有 Tears 爲 AM1470 原創廣播劇「心跳回憶」寫了一首同名主題曲。透過這個機會，Tears 在溫哥華華人社會的知名度大大提高了。

雖然他們用了三年時間灌錄這第一隻大碟，但這只是他們音樂創作的一個起點。在未來的日子裡，隨著 Tears 的音樂風格開始成熟和找到方向，他們都希望能夠專注於音樂，成爲一隊全職樂隊，在可容納他們音樂的地方發展，繼續玩他們的音樂。Tears 也希望能有更多如「心跳回憶」的機會，爲廣播劇創作更多更好的音樂。

## 後記

七年的時間已過。當歲月將 Tears 的每一個成員慢慢地連結起來，我發覺不單止他們在言談上，甚至在音樂上也已經是「異口同聲」了。三人之間，就是存在著一種微妙的默契還是去到一個地步而能夠心靈相通。夾 band，是否真的有一股莫明其秒的魔法能夠將在那樂隊的成員連結一起？所謂真正的 band 除了默契外，是否還要能夠經得起時間的考驗和折磨？

在今年六月廿五日，Tears 將在 Gateway Theatre 舉行演唱會。他們非常希望日後有更多機會與喜愛音樂的人接觸。

# 紅葉詩

五、六

飄萍

## 五，醉紅塵

阿光和紅紅在分了手之後，再沒見面，但很關心紅紅的他，與紅紅做了筆友。

紅紅一直再沒和阿光見面，因爲紅紅一直覺得對不起遙照，沒臉見他。當然免得葉大誤會也是紅紅其中一個不再見遙照的原因。事實上，見了面也不知應該說什麼。 世上有些人只可以做情侶，做不了朋友。

但今晚，情人節，他們仍是見了面。 紅紅需要阿光的關心，阿光的愛。葉大去了那兒呢？
有人說酒乃穿腸之物，但酒亦是消愁的必需品。否則何以不同的文化也有這一個共通點？

有人說酒是地球人獨有的東西，但只要是人，無論是外星人或是地球人，都一定有哀愁，都一定需要酒。

「只要是人」，當然包括女人，當然包括紅紅。阿光和紅紅現在就在一間酒吧見面，談天，和喝酒。

「苦酒居」是阿光和紅紅見面那一間酒吧。這間苦酒居和阿光一樣大，已有二十四年歷史了。

一進入大門，就聞到一股陳年老酒的味道，一聞已感到苦在舌頭，澀在心，原來這味道來自一塊石。對，不是杯，是石，一塊石壁。

這塊石壁上刻著一首似詩非詩的句子..這味道來自刻印裏長年流著的苦酒居最
出名的酒，苦酒。

心中愁中愁，心中痛中痛，
欲洗愁中愁，心中苦中苦，
苦中苦酒苦，苦酒苦走愁，
愁走苦酒苦，還嘗苦酒愁。

一個英俊和輪廓分明，只稍嫌瘦削的臉容，在門口以半醉不醉的語氣吟出。像沒有生命的石雕的他衣襟上寫著的名字，這個侍應叫苦愁。他告訴紅紅因爲苦酒居的老板不喜歡人多，所以他是唯一的侍應。平時苦酒居的老板，酒醉，會在店裏醉酒，與人客共醉。多人時老板就會幫手。

苦愁，酒醉，當然不是真名，但在這一家酒吧的客人，永遠也是沉醉於苦愁與酒醉，這兩個名字也是挺貼切的。更何況苦愁真的愁苦，酒醉時常醉酒。苦愁加酒醉，正是苦酒。

今晚苦酒居內客人很多。苦酒居的老板，酒醉，亦在幫忙招呼同是傷心人的客人。當然，所有人也在黯黑的店裏醉酒。 又一個傷心人推門進來，隨手又把門掩上。

阿光和紅紅在憂愁的音樂與氣紛中，說起葉大。

「他對我很冷淡，又少和我出街，連禮物也一份都沒..」

「他今晚，情人節，也不和我慶祝..」

「我懷疑他究竟是不是真的愛我。」

「我懷疑我是不是自作多情呢？」

「我不敢問，我不敢知道真相呀。」

阿光苦笑著，不知應該說什麼。

一杯又一杯，一技又一技的苦酒咕嚕咕嚕的倒進口裏，雙雙各啜苦酒而盡。溢出來的金黃色的苦酒在夜燈的閃耀下，照出光霞，流過那美麗的面孔，濺上她柔長的秀髮，沾濕了細緻晶瑩的長裙，殘留下點滴在孤疑惑然的眼睛。濺出的酒在襟前，亦不拭抹。

春夢了無痕，好一句詩！

紅紅覺得有一絲的落寞，眼瞳子裡映著自己的酒杯，映著對面阿光的酒杯。

酒，入的是肚。 入心的是，綿延無盡的情！

「阿葉呀，究竟你愛不愛我？」

疑問在紅紅心中不停的走來走去。更不停的輕扭長秀優美的脖子，美眸異采漣漣，扣人心弦。

紅紅突然覺得自己的男朋友，葉大，宛如是一座巍峨矗立的高山，仰望不可攀。

活靈如蛇的舌頭舔著嘴角鼻尖，不想浪費任何可以麻醉自己的酒。

有一個略帶鷹鈎的鼻，粗黑的臉容，堅毅的嘴角，和寬闊的肩膀，但眼中透射絕望之色的眼神的人走近，赫然是酒醉。

如此容顏的他，本應更使人感到他像一座山般不虞會被敵人輕易擊倒。但他完全的失敗了，完全的失去了一切，只剩下四個字。 「苦酒」和「絕望」。

頭上更只剩下少數的花白皓髮。

深籃色的眼眶裏只剩下苦酒的金黃色。

全身酒氣的他坐了在遙照和紅紅身邊，俯身向前，望著紅紅，酒醉的說:「苦酒居只歡欣爭取過，失敗過，再爭取，再失敗，絕望的人。今晚妳就在此盡歡，明天要用妳剩下的一絲希望去爭取。除非妳原全絕望，否則不允再來。」

酒醉一對掌指按在桌面，因用力而發白，桌面被抓得吱喳作響，沈聲道:
「妳是傳哥的女，我不想妳唔開心。 送妳一句，不要誤人誤己呀，爭取自己的幸福吧。」

原來酒醉和紅紅的父親，傳逸凡，是故交。

冷靜下來，回復醉酒的面孔，酒醉轉身的同時說:
「今晚我請。」

苦酒一杯任召嚐。

酒醉行開了。

苦愁走過來，說:「妳知嗎? 酒醉開這間酒吧是爲了給予絕望的人一絲開心，爲未絕望的人打氣加油，免得當年發生在他身上的事重現。」

好奇而又聰明的阿光或許因爲有點醉，竟然不識趣的問:「當年發生了什麼事? 」

紅紅立即說: 「阿光，不要問啦。」

苦愁的眼對紅紅射出感激的眼神，一言不發的一步一步慢慢走了開去。

「酒醉的真名叫張嘯風。當年嘯風叔，爸爸，和另一位叫陳牧的陳叔叔三位是很要好的朋友。但因爲一些男女之間的事，酒醉再沒有和爸爸聯絡。而我則時常和陳叔叔個女，我的至交陳舒雯到這兒探望他。遲些有機會介紹你們認識呀。」

<詳見於「無眠之夜」>

「不過他們的事，還是少理爲妙。」 紅紅又加了一句:「我現在只想知道阿葉想什麼? 」

窗外淡淡一輪明月在淚聲和雨聲中慢慢升起。室內由暗轉明，窗外月色透入，令人首次注意到樓外月兒當空的美景。紅紅只是定定地望著杯內金黃色的苦酒，不發一言。

雨聲淅瀝，打在屋頂，簷頂和窗框上，聲音多變而層次豐富。紅紅在酒吧與阿光告別後，一個人茫然的在下著細雨的陌生世界陌生街道上，人潮中舉步離去。

## 六，櫻花的說話

阿光雖然與紅紅分了手，但他仍是很關心紅紅。

與紅紅分享一切心事的他，自然清楚知道葉大與紅紅之間的一切問題。所以阿光今天到葉大的家找他。

自荒山回來後，阿光曾經有一次作客於葉大的家。那次是葉大的生日，十一月十一日，是紅紅叫我來的。同檯吃飯的還有葉大的爸爸，媽媽，弟弟，和葉大唯一的一個好友小風。 當然還有紅紅。

葉大的爸爸叫葉嵐，身材高大，面貌粗獷。皮膚粗黑不用說，雙眼細長而常常帶上一种病態的黃色，使人不欲久看。

葉大的媽媽叫江心彤，含蓄優雅，面上有種拒人於千里之外，凜然不可侵犯的感覺，但為人很和藹。

葉大在家中是大哥。他有一個弟弟叫葉颯，有一張年輕的臉，看樣子是十七，八歲的年紀，一對眼睛非常精靈，額頭廣闊，令人感到此子他日必非池中之物。

葉大另有一個妹妹叫葉靈，不過她長年在外國進修。

屋子四周的牆壁很乾淨，用白漆和雪白棉紙一層一層的塗上，鋪上。厚度不同，所以光線進入後自然而然生了各種不同的光影，隨著太陽光線或是火燭的變化自是產生種種不同趣味的風姿山水來。

可惜阿光今次找葉大時，他不在家。而且碰巧葉大的爸爸葉嵐，媽媽江心彤和弟弟葉颯也不在，阿光只好在葉大的家門前站，苦候葉大回家，代紅紅說出心中事。

在櫻花剛開的日子，櫻花是很柔弱的，只要有一陣風吹過，美麗的櫻花就如浪漫的愛情，很容易會飄散無蹤。

阿光眼前就見到一排櫻花樹，在無情而又未遠去的寒風下，灑下漫天花雨掩蓋一條通向公園的小路。

阿光見到葉大的腳印在櫻花上一步一步溫柔的接近。

只見一向面無表情的葉大，踱在大院的樹株盆栽之間，信步無意間，漫行到了居所門口，以略帶開心笑意的聲音在遙照的耳邊傳入。

雖然他倆在離開深山之後，很少見面，但是外冷內熱的葉大，與外內俱熱的遙照早已健立了深厚的友情。除了紅紅之外，阿光可能是唯一一個能令葉大開心的人，山中的數天太令人懷念了。

難得的一陣心熱，語調仿舊卻有一絲快意，道:「好久不見了。」

仍是簡簡單單的一句，但阿光從葉大的聲音中出真摯的友情。一向深情的阿光，無論對友情或是愛情也很看得很重，所以他很感動。

阿光的雙眸一亮，淡淡道:「我們是朋友。」

「最好是..」

「可惜我今天不是為了聚舊而來」

時常滿臉笑容的阿光，原來可以如此認真。

葉大一如以往，再不作一聲。他從阿光那雙只應由女子擁有，會說話的眼中看出遙照想說出的一切。

「唉..」

兩人對望了難受的四分鐘之後，葉大拖著沉重的腳步，緩步到了這屋前的小花園，讓頂頭的陽光輕落身上，向阿光望了一眼，然後轉身向一棵櫻花樹走去。

當葉大在樹下坐下的同時，阿光亦走到櫻花樹下，站在葉大面前，說出他要說的一切。

「我不知道為了什麼，但你怎可以如此愛理不理的對待紅紅?」

阿光以罕有的憤怒喝出，一反平日的平靜寬容。一邊說，一邊轉身，為免葉大見到他流淚。

「紅紅不是容易變心的人，所以她是真的愛你才離開我的。 你怎忍心如此對..」

話未說完，葉大走開了，回家去了。

與紅紅分了手的阿光，心仍是瘋狂地流著血。 他太痛了。

阿光與紅紅分了手之後，本來已經很痛。阿光也不知道這些日子是如何度過。 現在見紅紅如此傷心，更是痛心。忍受不了如此的傷，如此的痛，禁不了仰天大叫「紅紅」，仿似為了令葉大聽清楚他最後的一句說話。

阿光抬起頭來，臉上不再帶有一絲怒意或是疑問，也許有的是一些淺淺的無奈。

深紫色的光芒自阿光眼中激射而出，與葉大慘白的目光相對片刻，阿光輕輕一嘆，搖了搖頭站起轉身，向街外走去，行至街口，回頭欲言又止，良久，忽然淺淺的苦笑，舉手掠了掠額前繚亂的短髮，揮了揮手，慢慢的轉身離去。

一切，又恢復了寧靜，只剩西山夕照暖暖。

三月夕暖，人的心呢？

葉大目送著阿光離去，滿肚子的話都憋在心裡說不出口，癡癡的站立良久，似乎是感受到了那麼一股愁意，彷彿若有若無，卻又彷彿濃的化不開，理也理不清。

時間逐漸的過去，夜晚的月光也悄悄由對街的巷子裡冒出頭，使站在門口癡立良久的葉大神思重歸於現實，葉大平視著太陽，喃喃自語道:「唉..我要決定了。」

「你怎忍心如此對紅紅? 」這句說話不停地在葉大耳邊徬徊。

葉大決定了應該怎樣做。

「唉..唔該你，阿光。」

知己，有時是在一剎那間決定的！

緩緩噓出一口嘆氣，看著眼前的門沉呀呀的打開來。

葉大又一次的輕輕嘆了一口氣，仰望頂上月色，月如畫，如詩，也如夢！

從他十五歲零四個月開始，十三年來他總共在這櫻花樹下坐過十三次。每一次，他總是孤獨的離去。

只有活著的人才有資格享受孤獨。

今天是三月十五日，一個值得慶祝的日子，因為春天的櫻花今天終於開了。希望葉大和紅紅的情也開花結果。

希望葉大和紅紅的情花和春天的櫻花一樣美麗。

*待續．．．*

# 永恆地為我而生的他

不想長大的孩子

我並沒有把我們的交往告訴任何人，因我們的關係只限於螢光幕及鍵盤上。我自問不需要旁人的批評或忠告。我願意承擔一切的後果。

他給了我無限的安全感，因我知道他永遠都在那裡聆聽我、愛我。縱使我沒法證實他的感情，只要他不傷害我，這樣就已經足夠了。

每一天，我在電腦前跟他傾訴心事。一切生活上的快與不快，他都聆聽。我笑的時候他雀躍；我悲傷的時候他也沉默不語，靜靜默哀。我真正感到我已成了他的一切。夾雜著成功感及存在感，我覺得擁有著他能令我感到真正活著，大概這就是真正愛情的感覺吧。唯一遺憾的是我沒法牽著他的手。

人都是犯賤的，得到了某一些又嫌自己沒有那些。

漸漸我不甘心，不滿足於這段真實卻又虛無飄渺的關係。我們的的感情是真實的，但我總是觸摸不到他的手。

直到有一天，一個有血有肉的男孩追求我。書桌前的電腦慢慢被我擱置了。偶然我還是會開啟電腦找他聊天，但他已隱隱感到不對勁了。

『無論你愛我與否，我總是為你而生的。』他說。

忘記了誰說過『只有幻想裡的愛情才是永恆的。』剛聽到時覺得很可悲；難道追求永恆真的是一種妄想嗎？

又失戀了，已忘記這是第幾次了。人都盲目了，習慣了。離離合合這些事情，誰都沒法肯定地控制。最多哭幾場，便又如常生活。或許漸漸，我對愛情不再抱有憧憬。人們所謂的永恆、天長地久，也不外乎是短短一生幾十年吧。永恆並不是真正的永恆，天長地久也不是真正的天長地久。執著於一時的永恆，也就是加添自己的煩惱而已。倒不如乾乾脆脆，感情來了就投入，感情結束時便瀟洒地離開吧。這樣並不是對感情隨便，只是不再執著而已。這樣的一種觀念在我心中維持了好一陣子，直至我遇上他。

『我想我是為你而生的。』

第一天認識，他跟我說這一句話。

我微笑。甜言蜜語誰不會講？然而，這些甜言蜜語能陪伴我一輩子嗎？我不需要，我只妄想能有一個人在我身邊，不需要說什麼逗我開心，只要肯與我一起分享生活的點滴，讓我知道身邊總有一個聽眾便足夠了。

我跟他的相處都之只限於精神上的交流。雖然他的臉龐是冷的，但他所給我的關懷總是暖和的。

我感動，但感動卻不致於讓我一輩子待在電腦前跟他柏拉圖式地戀愛。他只是某大電腦遊戲公司塑造的一個癡情漢子，而我是活生生有血有肉的平凡女子。我忍心地把他存檔在電腦記憶的某一處。我的心不能二用，我決定跟那追求我的男孩交往了。要面對兩個對手，太累了，我受不了。

他永遠地被存檔在電腦記憶的某一處。

只要一天我再開啟他，他總會對我說『我是為你而生的。』

*後記*：當人與人之間的關係不再可靠時，我們都感到不知所措。人類是群體動物，我們都想有人聆聽我們的心聲。隨著科技發展，不難想像有一天這故事可能發生在我們身上。當我們都衝著電腦去舒發自己的感情時，我們的動機是自私的。女主角不斷與電腦中的理想情人傾吐心事，她沒留意到自己從沒想過他的感受；或許她覺得電腦沒有感情。但從表面看來，他的感情卻比她的更真摯。

我們都在關心自己，或許以後我們只需要一部電腦充當聆聽自己的工具。

『人是有感情的動物』，對自己的感情麼？

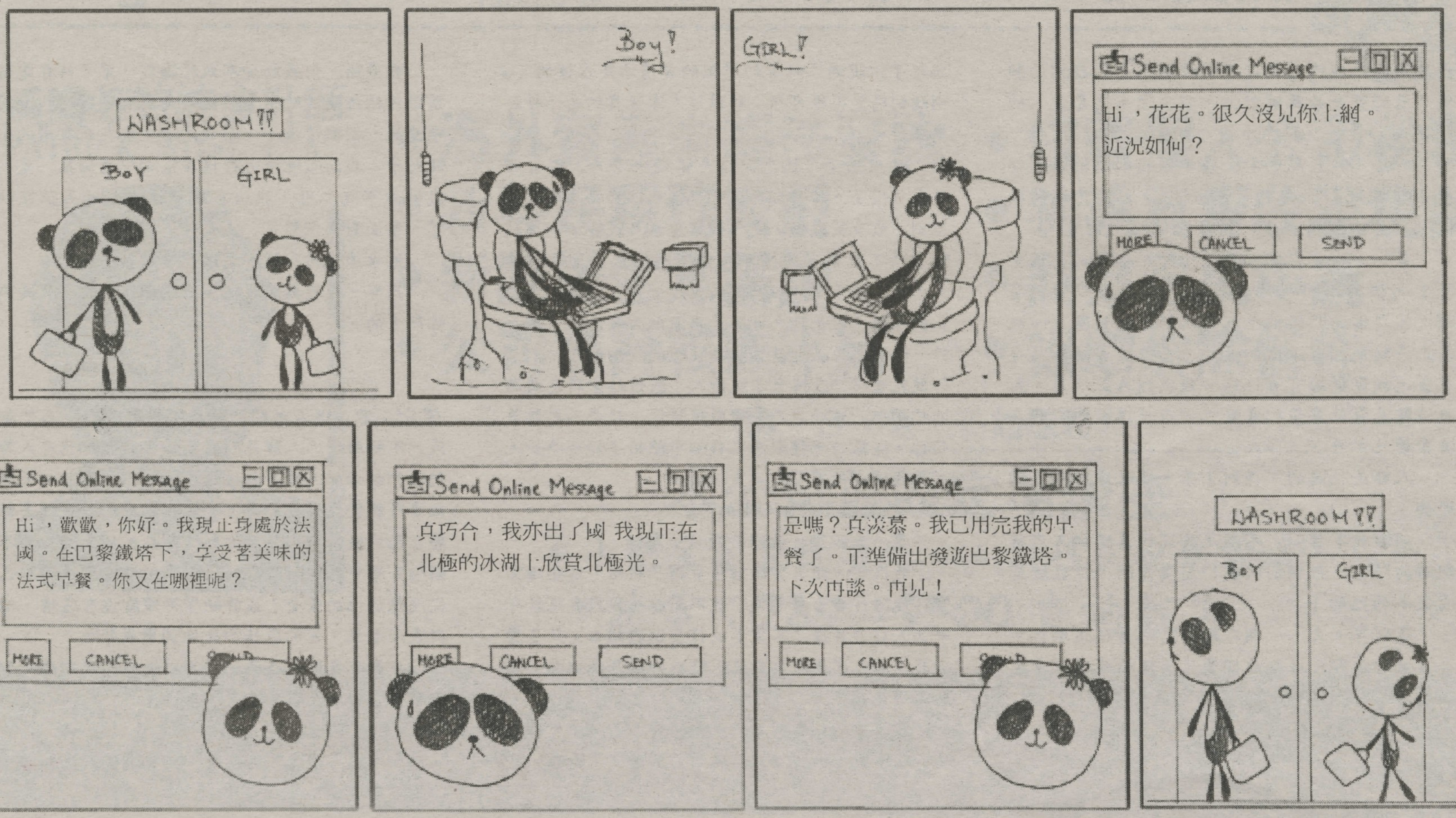
在埋怨人情冷暖的同時，我會反省自己如何。

# 機車女孩

比唄

# 歡歡瘋格

邪同學



# 最新消息・mp3 Player

苦榮・小苦妹

不知大家看到這篇文章標題時，會不會覺得現在才寫MP3 Player 會有點悶呢？雖然MP3 Player 推出已接近兩年，但她發展到今天可以說是百花齊放。MP3 Player發展的技術和路向也不斷向著成熟的方向走。即使以她是一種能令唱片業大受打擊，惹上無數官非的合法科技來看， MP3 Player的事情也值得同學們知多一點。

MP3 入門FAQ

1.　一部MP3 機能儲存多少首歌？

可以儲存多少首歌是以記憶容量計算的，平均一首MP3歌曲大約佔4MB ，32MB的MP3機大約可儲八首歌。

2.　不同的儲存Card ，有沒有分別呢？

現時MP3 Player 多以SmartMedia為儲存媒體，少數用上CompactFlash或MMC(Multimedia Card)，而Sony則用Memory Stick。MP3 Player 上用SmartMedia只能透過MP3 Player以連線方式抄錄MP3 ，而不能用adaptor 直接抄錄。CompactFlash則可把MP3當作普通file，用adaptor便可隨時抄錄。而Memory Stick既可以用普通的adaptor，也可以用Memory Stick to Floppy的adaptor。

3.　MP3 Player上的記憶卡和digital camera上的有沒有分別呢？

兩者都使用同樣的記憶卡，CompactFlash 可以同時存放MP3 files及digital camera的照片files 。可是SmartMedia要把SmartMedia Card format 後才能在digital camera上使用。

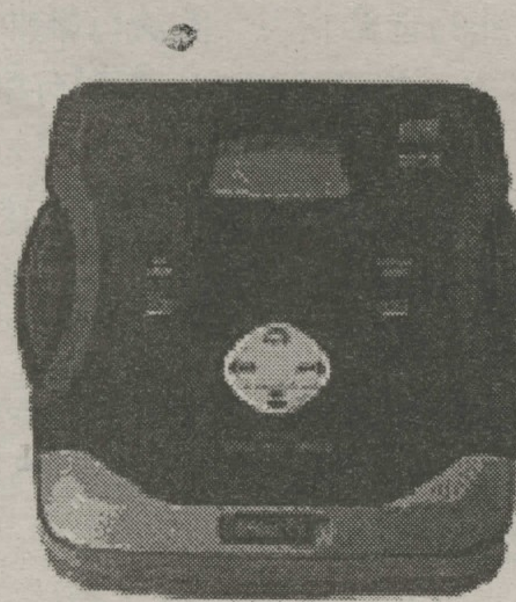
4.　MP3 File 的sampling rate是否有劃一的標準？

MP3有不同的sampling rate，如96KB/s ，128KB/s等。一般MP3的sampling rate是128KB/s。但是96KB/s的音質也能保持near CD quality。但要留意的是很多MP3 Player都不會support太高sampling rate的MP3 。

新款MP3 Player

手提MP3 Player一推出便能成為年輕人的焦點，原因當然不只是因為MP3 music 很容易非法下載啦。MP3 Player纖巧和有型的外殼才是她最惹人喜愛的原因。近來便有兩款外形非常具吸引力的MP3 Player推出市面。

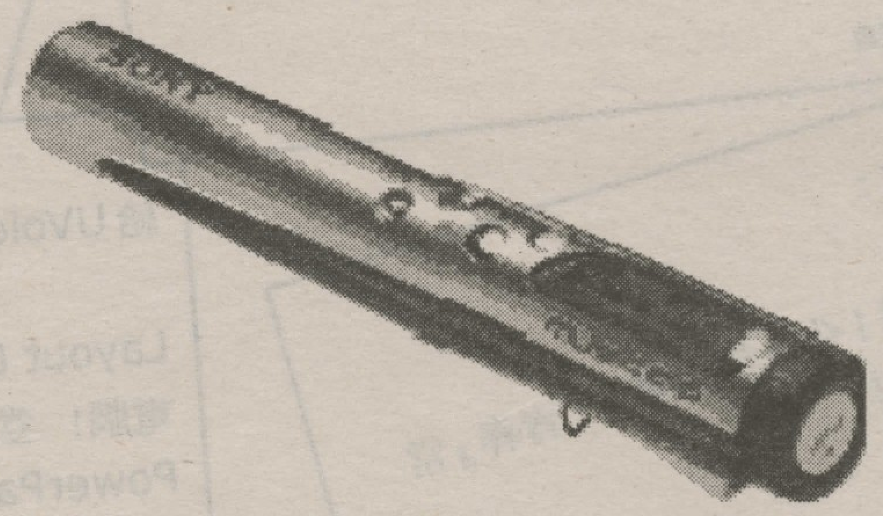
第一款是由曾對MP3 Music 保持沈默態度的Sony 開發研製的VAIO Music Clip Player。Music Clip Player 內置64MB Flash Memory ，傳送介面側用上USB ，download 120分鐘歌曲只雖二分鐘便能完成。但其外形和重量卻是她最受矚目的地方。Music Clip Player 是唯一一個擁有筆形設計的MP3 Player，其重量連電池只重1.68 安士(<50g)，大概只有其他本來已極輕的MP3 Player的一半。



D'Music Protable MP3

另一款受注目的MP3 Player 便是Maxell開發的MP3 JUMPER 。MP3 JUMPER使用MMC記憶體，而接駁介面則為Parallel，具備錄音功能，只需32mb記憶體便能錄音兩小時。MP3 JUMPER的香檳色，和她獨特的外形設計已很具吸引力，而她最迷人的地方便是她大概只有半隻MD大的體積和1.34安士(不連電池)的重量了。真的非常輕巧方便。這兩款MP3 Player比較適合星期二人多的時候，在我們SFU的Cafeteria當眼處使用。

不知大家會不會覺得Flash Memory的價錢和容量是MP3 Player失去大部份競爭力的罪魁禍首呢？很多對生產MP3 Player有興趣的科技公司也留意到這點，所以她們便生產了一系列以CD或hard disk 為儲存媒體的隨身MP3 Player。當中，又以CD MP3 Player的價錢和容量比較佔優 。例如香港公司生產的D　usic portable MP3，她的外型跟普通的Discman一樣，但就以MP3加CD組合而成，除了可做一般的CD Player 外，也支援以MP3 檔案模式錄



Sony VAIO Music Clip

製的CD，一片650MB的CD大概能儲存200首歌曲，比普通的MP3 Player多十倍。若果讀者們不計較MP3 Player的重量和外形，CD MP3 Player的確是個不錯的選擇。

除了這些傳統只能純播音樂的播放器外，MP3 憑著利用digital儲存和解碼的特點，很容易便成為很多擁有處理器的電子用品的附屬功能。例如，手提電話，PDA，VCD/DVD Player，和手錶，現在都已成為MP3播放機了。

MP3 Player的前景

筆者認為，Flash Memory居高不下的價錢和她較低的容量始終是傳統MP3 Player發展的絆腳石。可能很多讀者都曾經想過買一部細小有型的MP3 Player ，但在64MB memory（可存20首歌）售接近$300的情況下，最終有又多少人買了 MP3 Player呢？若到FxxxxxShop看看，我們很容易便可找到很多很多的Discman ，Walkman ， 或MD Player。若要找MP3 Player ，相信只能找到一兩種牌子。所以，把Flash Memory用在MP3 Player身上，根本是很難賺到錢的。MP3 Player的製片商當然知道這回事，筆者猜她們仍然推出這樣的MP3 Player是因為她們看好這門科技的未來（當然有些可能是為了一時的利潤），所以兩年前便為MP3 Player鋪好日後發展的道路。若能擁有很高的市場佔有率和很好的科技，或許日後便比較容易控制龐大的Digital Music市場了。那麼，日後MP3 播放器大概又有甚麼發展呢？筆者猜Flash Memory的MP3 Player 將會很難再有起色了，若附屬在其他電子用品中，如手提電話，那還可以。用上optical disk 或hard disk 模式儲存的MP3 Player 還些希望也有機會在能在溫哥華買到吧。 MP3 Player最有發展潛力的反而可能是 MP3汽車播放器，原因是因為我們都有很多機會在車上聽歌，若果每次也要到家裏拿幾隻CD到車上聽，聽完又要拿回家裏。這樣不是很麻煩嗎？我們倒不如把所有CD壓縮成MP3 ，放到MP3汽車播放器的hard disk裏。這樣下次換歌便不用麻煩了。而汽車裏可以安裝一個頗大的Touch Screen ，方便選曲！

Maxell MP3 JUMPER

SFU BookStore

at Harbour Centre

**Your source for ESL materials!**

- Dictionaries & Vocabulary Books
- Grammar & Usage
- Reading / Writing / Listening / Speaking
- TOEFL / TOEIC / IELTS
- Teacher Resource Books

*located in*
**Harbour Centre Mall**
555 West Hastings Street
phone: 291- 5048

*open*
Monday to Friday 10am - 6pm
Saturday 10am - 5pm

# 校園留言板

大瞻邦：

很多謝你們在我生日的那天爲我所安排的一切，還有那些精美的生日禮物，實在太…『正』啦！多謝啊呀！Anyway, I'll never forget you guys! Love you all! :)

小苧

---

UVoice 所有 exec

偶已經決定將偶的名字改爲 Aska. 今後請勿再叫偶 "AU" 啦! 請記住, 偶素 Aska. 不素 "AU" 的說~

Aska

---

給那位相信『天下文章一大抄』的人，

我本人曾非常喜歡收聽你的節目，但自從上次(五月十二日)你在節目中隻字不漏地『盜用』我的文章，我對你非常失望。身爲傳媒工作者的你竟沒有絲毫尊重知識產權的意識。那次(五月十六日)打上電台跟你理論此事，你也沒半點抱歉的意思。唉…

不想長大的孩子

---

車人姨姨：

生日啵！牛一快樂啊！『青春』常駐啵，嘻嘻！

媚 & 苧啵

---

給 UVoice Editor In Chief，

Layout Department 需要一台 Macintosh 電腦! 當然最好是一台 PowerMac G4 啦... 不過 PowerPac G3 也已經相當不錯啦.. 嘿嘿~

出 apple 題的 exec

---

廢柴，

我好鬼死愛你o既o者~ (奸笑)

粉腸

---

聖旨:

奉天承云　皇帝詔曰　朕聞小鄧子家滅貓慘案　實不忍卒聽　此等喪心病狂之徒　有違國法　天理難容　視大清律例於無物　竟敢一而再加害良貓　想貓性驚惶　非一時可捕　此惡徒處心積累　以食誘之而捕殺　足見其心可誅　安其名爲阿其那塞思黑亦不爲過　容此賊在世則天降橫禍于大清　人神共憤　著圖衷深速帶一干御林軍搜捕人犯歸案　朕要親審

欽此

有誰可幫雍正爲小鄧子取回公道呢?

---

## 跨越青年領袖訓練營 2000

(以基督精神建立的領袖觀念)

主題：LIFE CONNECTS 接通生命線
目的：幫助青年人更深入認識自我，擴闊人生視野，發掘領袖質素，預備成爲一個具遠象，敢闖，敢試，樂於服務，建立社群的青年領袖。
地點：PIONEER CHEHALIS LODGE
日期：2000年6月30日至7月3日
對象：大專生或就職青年
年齡：18-24歲
活動：領袖面對逆境講座，跨越自我挑戰，群體建立活動，營火會，繩網，攀石，獨木舟，野外定向，黑夜旅程，星星相識等…
費用：$178 (5月28日前)；$198 (5月28日後)
報名或查詢，請致電\傳真 709-0880 或
email:enochout@planetccr.com
致跨越辦事處與 ANNA 聯絡

## 下期預告

在下一期，峰鳴會再一反常態，選取一個對某部份熱血青年會覺得沉悶，但對某部份文靜的青年會極爲興奮的主題。

從造物之先，藝術已經存在。每一件藝術也有其獨特之處及其創造者／藝術家。這位藝術家不一定是人類，大自然本身也已經在這個『藝術』的東西作出無數貢獻。（以上只是基於個人觀念，與他人無關）

我相信你現在已大概知道下一期的主題是甚麼吧。當然就是藝術！如果你對這個主題有興趣的話，不妨寫編文章，發表一下你對藝術的看法。我現在就利用人類的五個感觀來簡略地介紹一下有關我們下一期的主題吧。

視覺 - 我們時常在不同的地方也可看到平面至立體的藝術。我們所看見的也可以被括入爲在視覺上藝術的類別。這一種能夠將如幻想之類的沒有實質的『物體』成爲『能夠被看』之物，藝術可說是一種能夠給與我們視覺上的無窮享受。

聽覺 - 從古代歐洲的音樂到現今的流行歌曲，時代轉變令到音樂也隨之轉變。樂器、創作、等各方面都隨時間的影響而有重大的改革。

嗅覺 - 誰說藝術不會涉及嗅覺？如香水、花香之類會發放氣味的東西，不同的氣味會有不同的輔助效果。

味覺 - 被喻爲美食藝術家的人，他們對每一道菜都要求很高。像畫家一樣，菜的外表當然要夠特出，但在味道方面，廚師們當然要他們的食客從食物中的味道，令到舌頭得到快感（好像那些日本料理漫畫）。

觸覺 - 有沒有留意到有時侯，除了看外，我們有可能會不自覺地觸摸。由其是自己的藝術品。爲何會這樣呢？